

# 2.

## Come fare resistenza? Spunti per l'esplorazione dei concetti di protesta e ribellione

### I dodici articoli – le rivendicazioni dei contadini

### Foglio di lavoro 2: volantino

Materiali didattici per l'Anno dei musei dell'Euregio 2025

GECT EUREGIO TIROLO-  
ALTO ADIGE-TRENTINO  
Laubengasse/  
via Portici 19/A  
I-39100 Bozen/Bolzano  
Tel: +39 0471 402026  
info@euregio.info  
euregio.info

 Europaregion Tirol  
Südtirol Trentino / Euregio  
Tirolo Alto Adige Trentino

 euregio\_museum\_museo

[www.2025.euregio.info](http://www.2025.euregio.info)

#### Progetto e testi

Robert Gander, Thea Unteregger  
– Rath & Winkler. Projekte für  
Museum und Bildung

#### Grafica

lungomare

#### Illustrazioni

wikipedia;  
I testi e le immagini possono  
essere utilizzati senza scopo  
di lucro e in particolare a fini  
educativi.

weiter sehen  
guardare oltre  
ciaré plü inart 

Euregio — Museumsjahr  
Anno dei musei — Ann di  
museums — 2025



## I dodici articoli – le rivendicazioni dei contadini

Oggi le informazioni viaggiano velocemente nelle reti sociali. Anche cinquecento anni fa la trasmissione delle notizie conobbe un'enorme accelerazione, grazie alla nuova tecnica della stampa a caratteri mobili che permise di riprodurre testi con grande rapidità. Il volantino o manifestino - un foglietto spesso illustrato che riassumeva gli obiettivi e le rivendicazioni centrali, la cui stampa costava poco e che si poteva distribuire facilmente - divenne il principale mezzo di comunicazione per chi era impegnato in una lotta politica o in una protesta.

Nel 1525, a Memmingen, nel sud della Germania, fu firmato il più importante manifesto della guerra dei contadini. Il documento conteneva un elenco di rivendicazioni formulate in dodici articoli. Nel giro di due mesi ne furono stampate e distribuite 25.000 copie, una diffusione che all'epoca eguagliava quella di una pubblicazione da top five. Oggi, questo manifesto è considerato tra le prime codifiche dei diritti umani e dei diritti in materia di libertà dopo la Magna Charta (1251).

Le istanze dei contadini erano una reazione alla difficile situazione della popolazione rurale nel primo Cinquecento. I motivi del malcontento erano numerosi:

- l'aumento dei tributi da parte dei proprietari terrieri
- i limiti all'autogoverno delle comunità rurali
- i limiti ai diritti di caccia e pesca e di legnatico
- il pensiero di libertà promosso dalla Riforma luterana

I contadini non chiamavano alla violenza. Invocavano la Bibbia e il „diritto divino“ che garantiva loro la libertà. Per „libertà“ intendevano la libertà della comunità e non quella del singolo come la concepiamo oggi.

### Le rivendicazioni dei contadini in sintesi

1. A ogni Comune va riconosciuto il diritto di eleggere il proprio parroco e di destituirlo in caso di comportamento indecoroso.
2. I parroci vanno retribuiti con la decima grande [la decima del grano, un tributo pari al dieci per cento circa sotto forma di denaro o in natura]. Ciò che avanza va dato ai poveri o considerato contribuzione di guerra. La decima piccola [la decima del bestiame, un tributo versato sotto forma di prodotti animali] va abolita.
3. La servitù della gleba [l'assoggettamento del contadino al dominio del signore feudale] va abolita. Dalle Sacre scritture, infatti, si desume che tutti gli uomini sono liberi.

4. A ciascun uomo va riconosciuta libertà di caccia e pesca.
5. I boschi siano restituiti alle comunità; l'esercizio del diritto di legnatico deve essere gratuito, in modo che tutti possano rifornirsi di legname da costruzione e legna da ardere.
6. Le corvée [le prestazioni personali del contadino dovute al signore] vanno ridotte a un livello tollerabile.
7. I signori non debbono aggravare arbitrariamente le corvée oltre la misura pattuita.
8. Interessi, imposte e altri tributi vanno quantificati da una consulta imparziale in base all'entità del raccolto.
9. I giudizi vanno stabiliti secondo il diritto tramandato e non arbitrariamente.
10. Le terre indebitamente sottratte alle comunità rurali [i terreni di cui i signori si sono appropriati] vanno restituite.
11. I tributi dovuti al signore in caso di morte di un contadino vanno aboliti.
12. I contadini si impegnano a revocare qualsiasi articolo che non si accordi con i dettami della Bibbia.



### I dodici articoli, copertina del manifesto, 1525

Il titolo integrale recita:

„Die grundtlichen und rechten Hauptartikel aller Baur- schaffte und Hyndersessen der Geistlichen und Weltlichen oberkeiten, von wölchen sy sich beschwert vermainen.“

„Gli articoli fondamentali e giusti di tutto il ceto contadino e di quanti sono assoggettati all'autorità ecclesiale e temporale dalla quale si sentono oppressi.

Nel corso delle insurrezioni rurali furono redatti numerosi elenchi di rivendicazioni di tipo religioso, politico, economico e sociale, tra cui i 64 Articoli di Merano che chiedevano l'abolizione del potere temporale della Chiesa, la chiusura dei monasteri e un'alleanza tra il principe e la popolazione dei borghi e delle zone rurali.

Per il Tirolo, Michael Gaismair stese l'Ordinamento\* regionale del 1526, un programma politico che prevedeva la creazione di uno stato dei contadini e dei minatori, secondo i principi della Riforma e di una società senza privilegi o prerogative di ceto.

- Il governo e i giudici sono nominati in libere elezioni.
- Il diritto si basa sul Verbo divino.
- I Comuni godono di autonomia amministrativa.
- La collettività sostiene i poveri e i malati.
- Bressanone è il capoluogo tirolese, Trento il centro dell'artigianato.
- I dazi interni sono aboliti, in compenso si istituiscono diritti di dogana lungo i confini regionali.

## Foglio di lavoro 2: volantino

Quali sono le istanze sociali che vi stanno più a cuore e che vorreste comunicare al mondo? Dove vedete ingiustizia? A danno di chi? Cosa bisogna cambiare? Discutete in gruppo: cosa bisogna tenere in considerazione e dove occorre intervenire? Una volta che avrete trovato un consenso, formulate 6 articoli e create una copertina. Stampate almeno 20 copie del vostro manifesto e distribuitele in strada.

Qual è la reazione delle persone?



\*Versione originale in tedesco

[https://ghdi.ghi-dc.org/sub\\_document.cfm?document\\_id=4327&language=german](https://ghdi.ghi-dc.org/sub_document.cfm?document_id=4327&language=german)

Traduzione in lingua inglese

[https://ghdi.ghi-dc.org/sub\\_document.cfm?document\\_id=4327&language=english](https://ghdi.ghi-dc.org/sub_document.cfm?document_id=4327&language=english)

[https://it.wikipedia.org/wiki/Dodici\\_articoli](https://it.wikipedia.org/wiki/Dodici_articoli)

<https://www.geschichte-tirol.com/component/content/article/125-zum-thema/kriege-in-tirol/1279-der-bauernkrieg-unter-michael-gaismair.html?showall=1&limitstart=>

<https://museum.evangel.at/persolichkeiten/michael-gaismair/michael-gaismair-und-die-tiroler-landesordnung-von-1526-ein-fruehes-beispiel-fuer-einen-demokratischen-verfassungsentwurf/>

<http://www.bauernkriege.de/gaismair.html>

<https://www.geschichte.fm/archiv/gag350/>



1



2



3



4



5



6

